

**CAT** ◊ La vila de Caldes de Malavella s'ha anat configurant al llarg dels segles amb l'aigua termal com un dels principals símbols d'identitat. Els romans, coneixedors de les propietats minero-medicinals de l'aigua termal, es varen establir en aquest indret i l'anomenaren "Aquae Calidae". Les termes situades al puig de Sant Grau en són el millor testimoni.

El fenomen del termalisme va reviuir durant el segle XIX. Aquesta nova etapa va suposar l'establiment de balnearis, com el de Vichy Catalan, el de Soler o el de Prats, així com de plantes d'embotellament que permetien exportar el producte més emblemàtic de la població.

**ESP** ◊ A lo largo de los siglos, la villa de Caldes de Malavella se ha configurado con el agua termal como uno de sus principales símbolos de identidad. Los romanos, conocedores de las propiedades mineromedicinales del agua termal, se establecieron en este lugar y lo denominaron "Aquae Calidae". Son testimonios las termas situadas en el montículo de Sant Grau.

El fenómeno del termalismo revivió durante el siglo XIX. Esta nueva etapa supuso el establecimiento de los balnearios, como el Vichy Catalan, el Soler o el Prats, así como las plantas de embotellamiento que permitían exportar el producto más emblemático de la población.

**ENG** ◊ The town of Caldes de Malavella has grown up over the years with its thermal water as one of the main symbols of its identity. The Romans, who already knew the mineral and medicinal properties of thermal water, settled here and gave it the name "Aquae Calidae". The springs situated on the Sant Grau hill are witness to this fact. Taking the thermal waters experienced a revival during the 19th century. This resurgence brought about the establishment of spas, like that of Vichy Catalan, Soler or Prats, as well as bottling plants which made possible the exportation of the town's most emblematic product.

**FRA** ◊ La ville de Caldes de Malavella a consolidé son symbole d'identité le long des siècles autour de l'eau thermale. Les Romains, connaisseurs des propriétés minéro-médicinales de l'eau thermale, s'installèrent sur les lieux, qu'ils nommèrent « Aquae Callidae ». Les sources situées au puy de Sant Grau en sont le meilleur témoignage. Le phénomène de thermalisme reprit durant le XIXe siècle. Cette nouvelle étape vu l'établissement des balnéaires, comme celui du Vichy Catalán, celui de Soler, ou encore celui de Prats, ainsi que les installations pour la mise en bouteille qui permirent l'exportation de produit le plus emblématique de la ville.

## SERVEI DE GUIATGE ◊ VISITAS GUIADAS ◊ GUIDED TOURS ◊ VISITES GUIDÉES

**MAMUT PRO, Disseny i Difusió del Coneixement**  
David Riba i Cano  
629 354 301  
mail@mamut.pro  
www.mamut.pro

**ATRI, Cultura i Patrimoni**  
Joan Llinàs i Pol  
620 969 762  
info@atri.cat  
www.atri.cat

**GIROLA Cultura**  
Alfons Díaz Díaz  
675 411 601  
info@girolacultura.com  
www.girolacultura.com

**CAT** ◊ Si vens a l'Oficina de Turisme interessant-te per les fonts i les qualitats de les aigües termals de Caldes, emportat un got de record per a poder degustar l'aigua de les fonts.

**ESP** ◊ Obsequio en la Oficina de Turismo.

**ENG** ◊ Free at the Tourist Office.

**FRA** ◊ Gratuit à l'Office de Tourisme.



SEGUEIX-NOS · SÍGUENOS · FOLLOW US · SUIVEZ-NOUS

📍 @turisme\_caldes 📍 TurismeCaldes 📍 visit\_caldes

Oficina de Turisme · Oficina de Turismo  
Tourist Office · Office du Tourisme

Cal Ferrer la Plaça  
Plaça de l'U d'Octubre 2017  
17455 Caldes de Malavella  
Tel: 972 48 01 03

turisme@caldesdemalavella.cat  
www.visitcaldes.com



## RUTA DE FONTS I PATRIMONI

RUTA DE FUENTES Y PATRIMONIO  
SOURCES AND HERITAGE ROUTE  
ROUTE DE SOURCES ET PATRIMOINE

## CALDES DE MALAVELLA



